



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
GUIZHOU INDUSTRY POLYTECHNIC COLLEGE,
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND
RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PHRA NAKHON,
THE KINGDOM OF THAILAND**

This Memorandum of Understanding is made and entered into on August 28, 2023 by and between Guizhou Industry Polytechnic College, the People's Republic of China (hereinafter referred to as "GIPC") and Rajamangala University of Technology Phra Nakhon, Thailand (hereinafter referred to as "RMUTP").

WHEREAS, GIPC and RMUTP desire to signed this MOU under the principle of equality and reciprocity in order to promote education cooperation and exchange, therefore, the Parties hereby agree as follows:

Article 1. Purpose and Scope of the MOU

The Parties agree to pursue academic collaboration in various areas of education, research and extension and agree to encourage the following activities in particular:

- (1) The Parties agree to join the Jingshi Program.
- (2) The Parties commit to promote project cooperation as well as educational research and extension materials appropriate to the areas of collaboration.
- (3) The Parties shall jointly promote the exchange of teachers, researchers and students including short-term training exchange and long-term degree programs.
- (4) The Parties may jointly establish the China-Thailand Cultural Exchange and Research Center.
- (5) The Parties shall jointly carry out cultural exchanges and academic research activities.

Article 2. Laws and Regulations

This MOU shall only expresses the intention of cooperation. It has no legal effect on both Parties. All teaching activities in the Kingdom of Thailand and the People's



Republic of China shall be conducted under the law and regulation of the administration and asset management of RMUTP and GIPC.

Article 3. Terms of Cooperation

This MOU shall be effective upon signing by the Parties, and shall remain effective for five (5) years from the date of signing. The MOU shall be renewed for another five (5) years upon written mutual agreement by the Parties. Either Party may terminate the MOU by giving at least six months' notice in writing to the other Party.

Article 4. Languages

This MOU is written in Chinese and English in quadruplicate, equally authentic. Each side is taking two copies after signing by both Parties. In case of discrepancy or dispute arising and that discrepancy or dispute affected activities undertaken complying with this MOU, the settlement shall be based upon negotiation between Parties.



Name:

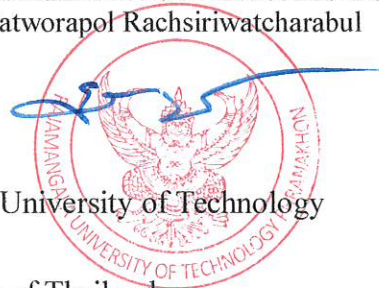
President

Guizhou Industry Polytechnic College
The People's Republic of China



Name: Dr. Natworapol Rachsiriwatcharabul

President



Rajamangala University of Technology
Phra Nakhon
The Kingdom of Thailand

Date:

2023.8.28

Date:

2023.8.28



贵州工业职业技术学院（中国）

与

帕纳空皇家理工大学（泰国）

谅解备忘录

本谅解备忘录由中国贵州工业职业技术学院(以下简称“GIPC”)与泰国帕纳空皇家理工大学(以下简称“RMUTP”)于 2023 年 8 月 28 日 共同签署。

GIPC 与 RMUTP 在平等互惠的原则下签订谅解备忘录，就具体事宜达成如下协议内容：

1. 谅解备忘录的目的和范围

双方同意在教育、科学研究和推广等方面开展合作与交流，促进两校教育和科研的发展，并同意特别鼓励以下活动：

- (1) 双方同意加入经世学堂项目；
- (2) 双方共同致力于推动项目合作以及与合作领域相关的教育研究和教材推广；
- (3) 双方共同推动教师、科研人员和学生交流，包括短期培训交换项目和学历项目。
- (4) 双方共同建立“中泰人文交流联合研究中心”；
- (5) 双方共同致力于合作开展人文交流与学术研讨活动。

2. 法律法规

本备忘录仅表示合作意向，对双方均无法律效力，在泰国和中国的所有教学活动都将根据中泰双方的法律、法规及 RMUTP 和 GIPC 的行政和资产管理规定进行。



3.合作条款

本谅解备忘录自签署之日起五年内有效，经双方书面同意后应续签五年。任何一方至少提前六个月向另一方发出书面通知，即可终止本谅解备忘录。

4.语言

本合作谅解备忘录用中英文书写，一式两份，具有同等效力。双方各执二份。如果出现歧义或争议，并且该歧义或争议影响到按照本谅解备忘录开展的活动，则应通过双方之间的谈判来解决。

姓名：

校长



日期：

2023.8.28

姓名：Dr. Natworapol Rachsiriwacharabul

校长



帕纳空皇家理工大学

(泰国)

日期：

2023.8.28

